

**Vesper Propers. September 9, 2018**  
**Sunday before the Exaltation of the Cross**

**Postfestive day of the Nativity of the Theotokos**

**The Synaxis of the holy and just Grandparents of God, Joachim and Anna**, parents of Mary the immaculate Virgin mother of God, the names of whom were preserved by the ancient traditions of Christians from the Jews.

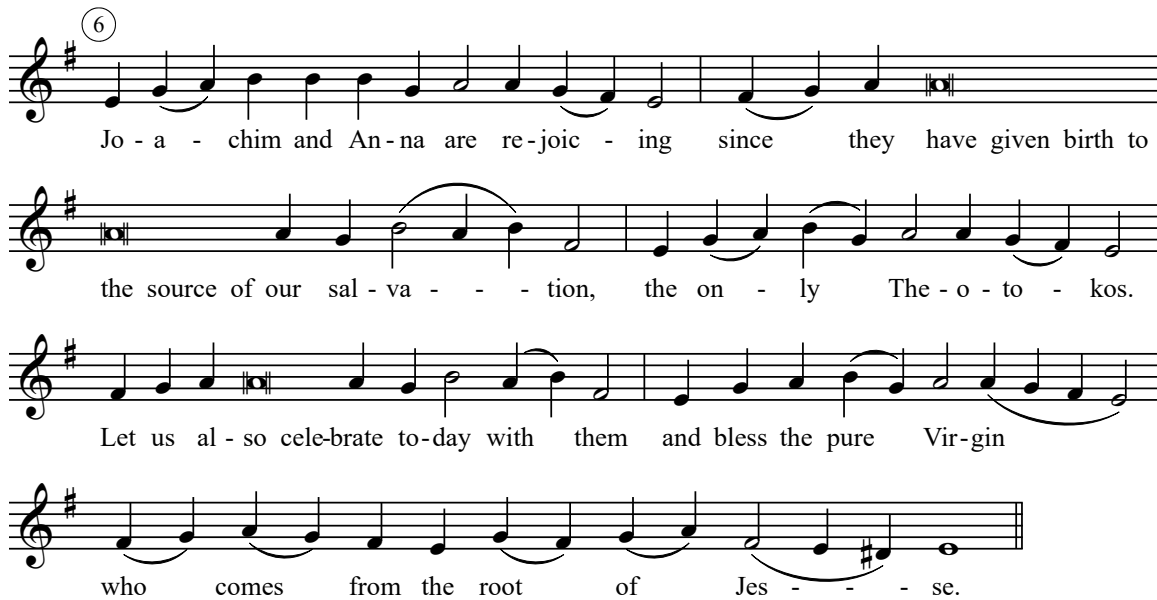
*Supplement for The Order of Vespers for Sundays after Pentecost, 2006*

*Lamplighting Psalms in the Tone of the Week (Tone 7, p. 92), stichera 10-7.*

**Cantor:** (Tone 1) If you, O Lord, should mark our guilt, Lord, who would survive?  
(on 6) But with you is found forgiveness: for this we revere you.

**Stichera of the postfeast - Tone 1 podoben: Nebesnych činov**

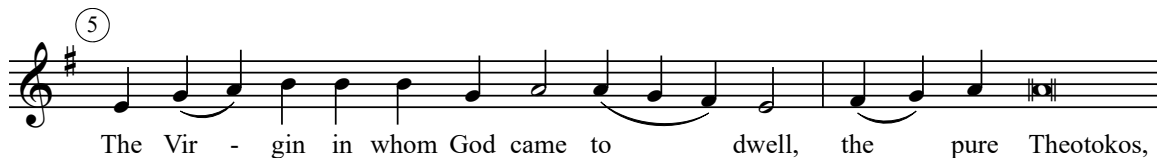
⑥



Jo - a - chim and An - na are re - joic - ing since they have given birth to  
the source of our sal - va - - - tion, the on - ly The - o - to - kos.  
Let us al - so cele - brate to - day with them and bless the pure Vir - gin  
who comes from the root of Jes - - - se.

**Cantor:** My soul is waiting for the Lord, I count on his word.  
(on 5) My soul is longing for the Lord more than watchman for daybreak.

⑤



The Vir - gin in whom God came to dwell, the pure Theotokos,

the glory of prophets, and the daugh-ter of Da - - - vid, is born to-day of  
 Jo - a - chim and An - na. She is full of wis - - - dom.  
 By her birth she crush-es the curse of Adam which weighed up - on us.


**Cantor:** Let the watchman count on daybreak and Israel on the Lord.  
*(on 4)*

She who was bar - ren land gave birth to the fruit - ful earth;  
 and af - ter having borne holy fruit from the un - fruit - ful womb,  
 she nour - ished it with milk. It is an awe-some mir - a - cle.  
 She is the nour-ish-er of our life since she received the Heavenly Bread  
 in - to her womb and gave him milk from her breast.

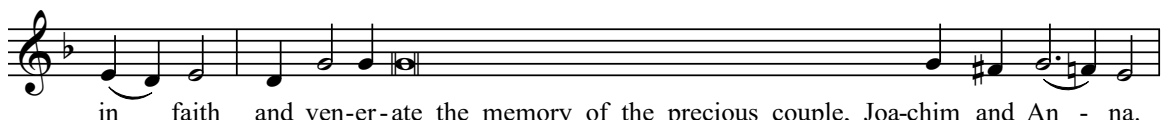
**Cantor:** *(Tone 4)* Because with the Lord there is mercy and fullness of redemption,  
*(on 3)* Israel indeed he will redeem from all its iniquity.

**Stichera of Joachim and Anna - Tone 4 podoben: Dal jesi znamenije**

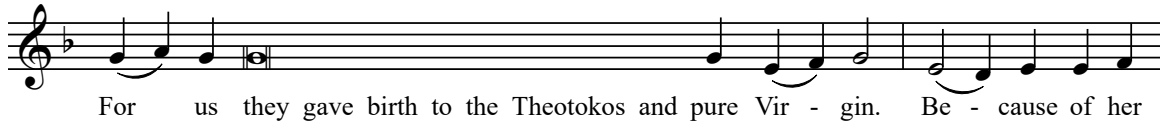
③



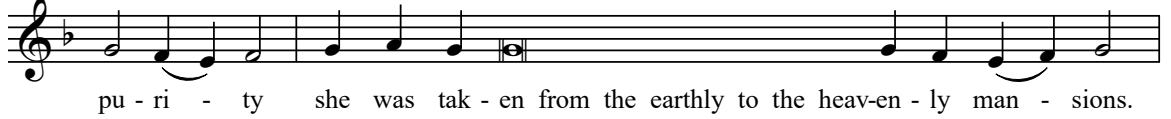
Come, O lov - ers of feasts, let us now sing and dance. Let us cel - e - brate




in faith and ven - er - ate the memory of the precious couple, Joa - chim and An - na.



For us they gave birth to the Theotokos and pure Vir - gin. Be - cause of her




pu - ri - ty she was tak - en from the earthly to the heav - en - ly man - sions.



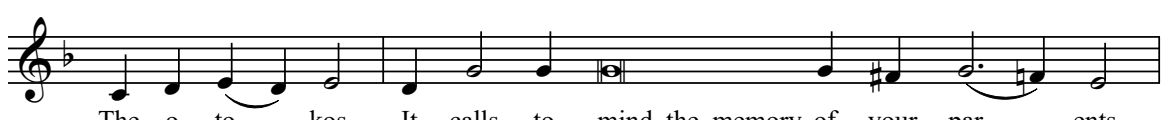
She now prays for the salvation of all of us.

**Cantor:** Praise the Lord, all you nations, **Psalm 116**  
(on 2) acclaim him all you peoples!

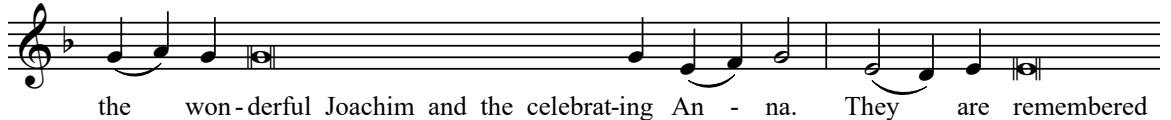
②



All cre - a - tion is joyfully be - ing en - riched to - day, O ev - er - praised



The - o - to - kos. It calls to mind the memory of your par - ents,



the won - der - ful Joachim and the celebrat - ing An - na. They are remembered

be-cause they sought you, the Joy who blos-somed forth the Light. You  
 are the nour-ish - er of our life and ra-diant be-yond hope.

**Cantor:** Strong is the love of the Lord for us; he is faithful forever.  
*(on 1)*

①  
 To-day An - na re-joic - es through the Spir - it. She hap - pi - ly  
 cel - e - brates be-cause she obtained the desire of her yearn - ing.  
 She pro - duced the heavenly fruit of the promise and of the bless - ing,  
 the all - im - mac - u - late Mar - - - y, who gave birth to our God.  
 He is the Sun who illumines those sleeping in dark - - - - ness.

**Cantor:** *(Tone 5)* Glory...

**Doxastikon of Joachim and Anna - Tone 5 samohlasen**

O bless-ed couple, you sur-pass all par-ents be - cause you produced her who is



a - bove all cre - a - tion. You are tru - ly blessed, O Jo - a - chim,



since you are the father of such a maid - en. Bless - ed is your womb, O



gra - cious An - na, since you have brought forth the Moth - er of our life.



Bless - ed are the breasts by which he was nour - ished, he who feeds ev - 'ry liv - ing



crea - ture. We pray to you, O bless - ed ones, en - treat him



to have mer - cy on our souls.

**Cantor:** (Tone 7) Now and ever...

*Dogmatikon in the Tone of the week (Tone 7, page 98).*

## Aposticha

*Sunday aposticha in the Tone of the Week (Tone 7, p. 99), concluding with:*

**Cantor:** (Tone 8) Glory...now and ever...

### **Doxastikon of Joachim and Anna - Tone 8 samohlasen**

The root has blossomed forth, and the holy Theotokos is born from the  
barren loins. From her, Christ our God, the salvation of the world, shines forth.  
The holy couple, Joachim and Anna, have been carried  
to the heav'nly abode with their daughter, the most pure Virgin.  
They celebrate with the angels and offer prayers for the world.  
We also gather together with them and devoutly sing out: Through the  
Maiden of God, the most pure Mary, you have been chosen as

grand - par - ents of Christ. We be-seech you to pray for our souls.

## Troparia

*Troparion of the Resurrection in the Tone of the Week (Tone 7, p. 101), then:*

**Cantor:** (Tone 1) Glory... now and ever...

**Troparion of the Nativity of the Theotokos - Tone 1**

Your birth, O Vir-gin The-o - to - kos, her-ald-ed joy to the u - ni-verse;

for from you arose the Sun of Jus-tice, Christ our God. Re-mov-ing the curse, he

gave the bles - sing, and by de-stry-ing Death, he grant-ed us e - ter-nal life.